



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840
Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus : Sue-Hui Chou 2019 ~ Year of Evangelism

November 17, 2019 # 3746

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Justin Leu
Hebrews 4:14-16
The Great High Priest

Worship & Response
Benediction

PASTORAL OFFICE

牧 師 Teaching Pastor	王凱明 Tommy Wang	分機 X122	TommyWang@efcoc.org
牧 師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
傳 道 Associate Pastor	陳德明 Derming Chen	分機 X121	dermingchen@yahoo.com
祕 書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	葛述堯 Jonathan Ko		JonathanKo@efcoc.org

EVENT CALENDAR

11/23(SAT)	Thanksgiving Dinner Celebration	17:00
11/24(SUN)	Thanksgiving Joint Worship Service	10:00 – 12:00
12/13(FRI)	Operation Christmas Shoebox Volunteering	18:00 – 22:00
12/22 (SUN)	Christmas Joint Worship Service	10:00 – 12:00
12/26-29	EFC EM Winter Retreat @ Pine Summit	12/26-29

ANNOUNCEMENTS

[Welcome] Welcome to the English ministry of EFC Orange County! We are a multi-generational, multi-lingual, multi-cultural church that gathers to worship God by proclaiming the good news of Jesus Christ and following Him together.

[Leadership] For the upcoming year 2020, our council chair will be Elder Gary Hsu, and our vice-chair will be Elder Kevin Chou. Let's praise God for providing faithful leaders and let's keep them in prayer as they serve!

[Retreat] Winter Retreat 2019 is coming! Dates are Dec 26-29 and we'll be going to Pine Summit, Big Bear. This retreat is for all ages! To register go to: www.efcchurches.org/2019-winter-retreat. The current price is \$239 by today, Nov 17. If you have any questions, see Pastor Tommy.

[Shoebboxes] Praise God! And thank you to everyone who came out Friday to help pack boxes. Today is the last day of collection (lobby) and we'll be dedicating the boxes at 1:15PM (EM stage). We'll be volunteering at the Fullerton collection center Friday, Dec 13 (must be at least 13yrs). For more details, see Candy Tarng.

[Thanksgiving] Our Thanksgiving potluck dinner will be Saturday, Nov 23 at 5PM. There will also be a dumpling-making competition at 2PM. And our Thanksgiving joint service is Nov 24. Join us that weekend as we celebrate God's faithfulness and blessings! We'll be setting up this Friday.

[Fellowship] Starting in December, there will be a new weekly fellowship for young adults (post-college), Wednesdays at 7:30PM, here at the church building. There will be a Facebook group for info/updates.

[Prayer] Beginning Dec 1, we'll be praying every Sunday morning at 9:30AM. Let's make time to pray together as we prepare to worship. If you are willing to help lead, please let Pastor Tommy know.

PRAYER

• For God to guide our leaders in planning for the upcoming year of ministry, so that we would become more Christ-centered, Spirit-filled, and gospel-driven in our discipleship and mission. Also, for God to give wisdom to our elders as we continue our search for a senior pastor.

• For God to stir and move our hearts to share the gospel with our neighbors, friends, classmates and co-workers. In particular, that God would bring opportunities during this Thanksgiving and Christmas season to introduce people to the good news of Jesus Christ.



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840
Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師：周淑慧 2019 宣教年 ~ 傳報喜訊、腳踏佳美

2019年11月17日 # 3746

	主日晨禱會	主日崇拜	基督徒教育
華語	9:30 主 堂	10:00-11:15 主 堂	11:35-12:25 教育館
台語	9:30 主 堂	11:30-12:30 主 堂	10:15-11:10 教育館
英語	9:30 教育館	10:00-11:15 教育館	11:30-12:15 教育館
兒童	恩典館	10:00-11:00 恩典館	11:00-12:00 恩典館

台華語聯合崇拜 10 AM

宣召	呂炳奇長老
敬拜	敬拜讚美團
禱告	司會
讀經	創 2:18-24, 3:8-24; 約 2:1-12; 西 2:1-5
獻詩	全心信靠主引領
證道	蔡玉玲教授
	神與信徒一起看為好的事實與真實/真理
奉獻	司會
報告	司會
聖詩	聖詩 #536
祝禱	蔡玉玲教授

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』

基督徒生活七要素



讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

【成人主日學 / Christian Education】

撒母耳記下	台華(TM)	黃文彥	11:35am - 12:25pm	大堂
初信造就課程	華(M)	陳德明	11:35am - 12:25pm	Room 201
面對人生難題 18	華(M)	謝榮銘	11:35am - 12:25pm	Room 208A
Life Group	英(E)	LG Leaders	11:30am - 12:20pm	Social Hall

【上週統計報告 / Previous Week's Attendance & Offering】

	華語崇拜 Mandarin	台語崇拜 Taiwanese	英語崇拜 English	兒童崇拜 Children
崇拜 Worship Service	85	34	45	15
主日學 Christian Ed.	52	3	26	15
一般奉獻 Tithe	\$3,640.00	\$1,696.00	\$2,000.00	
其他奉獻 Special Offering	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
	\$1,900.00			

人數 Attendance		奉獻 Offering	
崇拜 Worship	179	該週總計 Weekly Total	\$9,236.00
主日學 Christian Ed.	96	該月累計 Monthly Total	\$19,701.00
		該月預算 Monthly Budget	\$50,384.00

【本週服事同工 / This Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	蔡玉玲教授		Justin Leu
司會 Presider	呂炳奇		Tommy Wang
敬拜 Worship Lead	洪文鸞/劉淑琳		Scott Sun
殿樂 Postlude	劉淑琳		Scott Sun
招待 Ushers	華青 Tricia / Eugene		Esther Tarng
午餐 Lunch Service	Huntington Beach & Fountain Valley 小組		

【下週服事同工 / Next Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	陳德明		
司會 Presider	呂茂財		
敬拜 Worship Lead	Scott Sun		
殿樂 Postlude	Scott Sun		
招待 Ushers	吳天華 / 吳天聰		
午餐 Lunch Service	Student Ministry(boys)		

【教會團契 Fellowships】

喜樂團契	週三	10:00
詩班	週五	19:30
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語社青	週五	20:00
青松團契	週六	10:00
JHM/HSM	Friday	20:00
College/YA	Friday	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	雙數週一	09:30
Huntington Beach	洪文鸞	雙數週四	10:00
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	雙數週三	10:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週二	10:00
Irvine	陳德明	每週五	19:00
北橙小組	黃壽美	隔週六	10:30

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神賜福。
2. 感恩節主日：11/24 台華英 10 時聯合崇拜，兄姊如想受洗或入會籍，請洽牧師室。感恩節聚餐：11/23 週六 2pm 有包水餃活動，歡迎參與或幫助；5pm 豐盛餐敘及晚會，負責人安寶傑長老。
3. 長執會選出 2020 年主席許英良、副主席周彥文、小會書記王長雄、以及長執會書記吳顏雯，請常為長執團隊代禱。
4. 請為牧師室及長執同工計劃明年度事工代禱。求神引導，讓我們的領導團隊在神面前禱告等候，領受異象，並且能夠確實執行。
5. 聖誕愛心鞋盒 2019 到今天截止，在教育館設攤收集愛心奉獻，請踴躍支持。歡迎以現金或支票奉獻或自行預備鞋盒，若以支票奉獻，請寫：Samaritan's Purse，註明 Shoebox 2019。
6. 青松團契與喜樂團契將於11/30 週六上午10點在209小教堂舉行聯合聚會，葛原隆醫師主講『人間大學畢業考-必修課』，歡迎兄姊踴躍參加，會後也歡迎留下一同共進午餐。
7. 感謝神的恩典，主堂影音室更新工程已完成，二樓開放部分座位，請在主日崇拜時保持安靜，以免影響工作人員。影音室修建費用尚有不足，若願為修建工程之特別奉獻，請在支票上註明「建堂」。
8. 本期幸福小組已經於週六完成最後一次聚會，請繼續為參與的慕道友代禱，求神引領他們。同時也邀請兄姊們預備自己，參與明年度的幸福小組事工。欲知更詳細情形，請洽王長雄長老。
9. 禱告是神賜給基督徒的權柄及恩典，鼓勵兄姊一同來參加每週三晚上 8 點在教育館二樓教室的禱告會，及每主日上午 9:30 在主堂的守望晨禱，讓我們一起為教會守望代禱。
10. 下主日 11/24 上午 10 點台華英感恩節聯合崇拜，證道：陳德明傳道《互相尊重，不留遺憾》〈門 4-20〉。

【團契/小組】

1. 喜樂團契：11/20 復健科教授陳淑桂醫師『如何保健』。
2. 雅歌團契：11/22 『路加福音第 13 章』。
3. 華青團契：11/22 『創世記』。

【關懷/代禱】

1. 今日午餐是陳俊成、王雯蘋夫婦為穎恩十歲生日感恩奉獻。
2. 請為顏青毅/鄭良誠/王雲美/游傳續夫婦/邱媽媽/曾菊江/順天長老/徐明卿/Jesiah及其他身體軟弱兄姊們代禱。

【特會消息】

1. 2019 南加區台福教會聯合聖誕慶祝會，由台福總會婦女會主辦，將於 2019 年 12 月 7 日（星期六）10am - 12 pm 於洛杉磯台福基督教會舉行。會中有短劇、以立合唱團、腳印聖樂佈道團、東安兒童合唱團、聖達兒童詩班及台福各教會等精彩表演。敬備午餐，歡迎兄姊們邀請親朋好友及慕道友踴躍參加，同頌主恩！

【宣教】

1. 顏明誠牧師和賴俊甫傳道將於11/17 到東歐宣教及培訓。
2. 本會支援~台灣台福拓植/普世豐盛中心/正道神學院；宣教士〔歐陽桂芬/馬林/Sharon〕台灣監宣/墨西哥短宣。

【會堂/奉獻】

1. 十一奉獻是基督徒回應神對我們的愛也是敬拜神的一部份。願我們將全人全心獻上甘心樂意的奉獻，討神喜悅。
2. 奉獻支票抬頭請寫EFCOC，若是為建堂、宣道、愛心、感恩特別奉獻，請在支票上註明用途。

【靜默小品】

「我們不僅在教會能與神同在。

在我們的內心深處也可有一小教堂，隨時進入，

與祂有溫柔、謙卑並甜蜜的交通。

人人可以與神對話，有人多些，有人少些，

祂知道我們的景況，祂是等待我們的神，何等恩福！

讓我們開始吧！生命有限啊！」

—勞倫斯（Brother Lawrence）

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
結	結	結	結	結	結	結
12-14	15-16	17-19	20-23	24-28	29-32	33-36